Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Das Nibelungenlied

Simrock, Karl Bonn, 1839

Vierundzwanzigstes Abenteuer. Wie Werbel und Schwemmel die Botschaft brachten

<u>urn:nbn:de:bsz:31-162231</u>

Bierundzwanzigftes Abentener.

Wie Werbel und Schwemmel Die Botschaft brachten.

Mis Epel seine Boten an ben Rhein gesandt, Da flogen biese Mären geschwind von Land zu Land: Mit schnellen Abgesandten lud er und entbot Zu seinem Hosgelage; ba holte Mancher sich den Tod.

Die Boten ritten hinnen aus ber heunen Land Bu ben Burgonben, wohin man sie gefandt Bu brei ebeln Königen und ihrem heeresbann, Daß fie gu Epels famen: ju eilen hub man ba an.

Bu Bechlaren kamen bie Boten angeritten, Da biente man ihnen gerne, baß fie nicht Mangel litten. Ihre Gruße sanbten Rübger und Gotelinb Den Degen an bem Rheine und auch bieser Beiben Kind.

Sie ließen ohne Gaben sie nicht von hinnen gehn, Daß besto fanfter führen Die in Egels Lehn. Uten und ihren Söhnen entbot ba Rübiger, Es war kein andrer Markgraf ihnen so gewogen mehr.

Sie entboten auch Brunhilben alles was lieb und gut, Ihre fläte Treue und dienstbereiten Muth. Da wollten nach der Rede die Boten weiter ziehn; Gott bat sie zu bewahren Gotlind die edle Markgräfin. Lachm. 1362—1366. gan

Blitt

Cob

Bim

Da

Es !

20

Bor

Da

1100

20

Ch noch die Boten völlig durchzogen Baierland, Berbelein der schnelle den guten Bischof fand: Bas Der seinen Freunden hin an den Rhein entbot Beiß ich nicht zu sagen; von seinem Golde so roth

Schenkt' er ben Boten Gaben. Als sie wollten ziehn, "Sollt' ich sie bei mir schauen," sprach Bischof Pilgerin, "So wär mir wohl zu Muthe, bie Schwestersöhne mein: Mag ich boch selber selten zu ihnen kommen an den Rhein."

Bas sie für Bege suhren vom Rheine burch das Land Kann ich euch nicht bescheiben. Ihr Silber und Gewand Blieb ihnen unbenommen, man scheute Epels Zorn: So vielgewaltig herrschte der edle König wohlgebor'n.

Binnen zwolf Tagen kamen fie an ben Rhein Bu Wormes in dem Lande, Werbel und Schwemmelein; Da fagte man's dem König und einen Degen an Es kamen fremde Boten: Gunther zu fragen begann.

Da fprach ber Bogt vom Rheine: "Wer macht mir nun bekannt Bon wannen biese Fremben ritten in bas Land?" Das konnte Niemand sagen, bis bie Boten sah Bagen von Tronje: zu bem König sprach er ba:

"Man bringt uns Neues heute, bafür will ich euch flehn: Epels Spielleute, die hab ich hier gesehn. Die hat eure Schwester gesendet an den Rhein: Ihrer Herren willen sollen sie willsommen sein."

Sie ritten unverweilet zum Pallast heran:
So herrlich fuhr wohl nimmer eines Fürsten Fiedelmann.
Des Königs Ingesinde empfing sie gleich zur Sand;
Man gab ihnen Herberge und bewahrte ihr Gewand.
Lachm. 1367—1373.

ogen men

bentener.

ibt,

ot

Sand

ann,

n ba an.

Mangel litte.

Beiben Ant

gehn,

ŧ

au Land:

d ben Ted.

3hre Reifekleiber waren reich und wohlgethan, Sie mochten wohl mit Ehren fich so bem König nahn; Doch wollten fie nicht länger sie am Hofe tragen: "Db Jemand sie begehre?" Das ließen die Boten fragen.

Da waren auch zur Stunde Leute bei der Hand Die sie gerne nahmen; denen wurden sie gesandt. Da schmüdten sich die Boten mit besserm Gewand, Als es Königsboten zu tragen schon herrlich ftand.

Da ging mit Urlaube bin wo ber König faß Epels Ingesinde: gerne sah man bas. Berr Dagen ben Boten böflich entgegensprang, Sie minniglich begrußenb: bes sagten ihm bie Knappen Dank.

Da hub er um die Kunde sie zu befragen an, Wie Epel sich gehabe und Die ihm unterthan.
Da sprach der Fiedelspieler: "Rie besser stands im Land,
Das Bolk war niemals froher, das sei euch wahrlich bekannt."

Sie gingen zu bem Wirthe. Der Pallast war voll; Da empfing man die Gäste, wie man immer soll Boten freundlich grüßen aus fremder Könige Land. Berbel der Necken viel bei König Gunthern fand.

Der König wohlgezogen zu grüßen fie begann: "Billfommen, beide Fiebler in König Egels Bann Mit euern Beergefellen: weshalb hat euch gesandt Der reiche heunenkönig in ber Burgonden Land?"

Sie neigten sich bem Könige. Da sprach Berbelein:
"Dir entbietet holbe Dienste ber liebe König mein,
Und Kriemhild beine Schwester hieher in bieses Land:
Sie haben uns euch Recken auf gute Treue hergefandt."
Lachm. 1374—1380.

Di

,1

201

, 86

lind Sic

, HI

Jim Out

Smit

Die

Die

Gei

and

"3h

Ram

Ihr

12

23

112

311

Da sprach ber reiche König: "Der Märe bin ich froh. Bie gehabt sich König Egel," ber Degen fragte so, "Und Kriemhild meine Schwester in der Heunen Land?" Da sprach der Fiedelspieler: "Das mach ich euch wohl bekannt.

"Beffer wohl gehabten sich Leute nimmermehr, Das glaubet uns in Wahrheit, als die Fürsten hehr Und ihre Degen alle, die Freunde wie ihr Bann: Sie freuten sich der Neise, da wir schieden hindann."

"Nun Dank ihm für die Dienste, die er mir enthot, Ihm und meiner Schwester, geliebt es also Gott, Daß sie in Freuden leben, der König und sein Bann; Fragt ich doch sehr in Sorgen um diese Märe bei euch an."

Die beiben jungen Könige waren auch gekommen, Die hatten diese Märe jeso erst vernommen. Geiselher der junge die Boten gerne sah Aus Liebe zu der Schwester; gar minniglich sprach er da:

"Ihr Boten follt und Degen hier willkommen fein; Kämet ihr nur öfter geritten an den Rhein, Ihr fandet hier der Freunde, die ihr gerne möchtet fehn: Euch follte wenig Leides in diesen Landen geschehn."

"Bir versehn uns aller Ehren zu euch;" sprach Schwemmelein, "Ich könnt euch nicht bedeuten mit den Worten mein, Bie Shel euch so minniglich in sein Land entbot, Und eure edle Schwester; sie leidet keinerlei Noth.

"An eure Lieb und Treue mahnt euch die Königin Und daß ihr ftäts gewogen war euer Herz und Sinn. Zuvörderst an den König sein wir hieher gesandt, Daß ihr zu reiten möget geruhn in König Epels Land. Lachm. 1381—1387.

à,

mig naha;

Boten fragen.

धुवा:

and

indf.

vanb.

dans

Anappen Ort

d im gand.

abrlid belan!

oll:

ınd.

nd.

un

di

ein:

gand:

efandi."

"Daß wir euch darum baten gar dringend er gebot. Egel der reiche euch Allen das entbot, Benn ihr nicht kommen wolltet eure Schwester sehn, So möcht er doch wohl wissen, was euch von ihm war geschehn,"

"Daß ihr ihn also meidet und auch sein Reich und Land? Bar euch auch die Königin fremd und unbekannt, So möcht' er selbst verdienen, daß ihr kämt ihn zu sehn: Benn ihr das leisten wolltet, so war ihm Liebes geschehn."

Da fprach der König Gunther: "Nach der siebenten Nacht Bill ich euch verkünden, wes ich mich bedacht Im Nathe meiner Freunde; berweilen gehet hin Bu eurer Herberge und findet gute Nuh darin."

Da fprach wieder Werbel: "Könnt es nicht geschehn, Daß wir unfre Fraue, die reiche Ute sehn, Eh wir müden Degen frügen nach der Ruh?" Da sprach mit Ritterlitten der eble Geiselber bazu:

"Das foll euch Niemand wehren; wollt ihr vor sie gehn, So ist auch meiner Mutter lieb daran geschehn, Denn sie sieht euch gerne um die Schwester mein, Kriemhild die Fraue: ihr follt ihr willsommen sein."

Geifelher sie brachte hin wo er Uten fand. Die sah die Boten gerne aus der Heunen Land; Sie empfing sie freundlich mit tugendreichem Muth: Da sagten ihr die Märe die Boten höfisch und gut.

"Meine Frau läßt euch entbieten," sprach da Schwemmelein, "Dienst und stäte Treue, und wenn es möchte sein Daß sie euch öfter sähe, so glaubet sicherlich, Bohl keine andre Freude auf Erden wünschte sie sich." Lachm. 1388—1394. 30

311

20

(fin

2

10

ier sesa, 1 ihm wir gisch

r gebot.

ich und Lant? Kannt, i ihn zu fehn: Liebes geschein:

iebenten Roft

it hin n."

gefdehn,

e baju:

oor fie gela, hn, nein, n fein."

nd; Nuh:

d gut

Spirematin fein

ie fid-"

Da sprach die Königswittwe: "Leiber kann's nicht sein: So gern ich öfter sähe die liebe Tochter mein, So wohnt uns doch zu ferne die edle Königin; Run geh ihr immer selig die Zeit dei Eteln dahin.

"Ihr follt mich wiffen laffen eh ihr zieht bavon, Bann ihr reiten wollet: ich fah nun lange schon Boten nicht so gerne, als ich euch gesehn." Da gelobten ihr die Anappen, ihr Bunsch der solle geschehn.

Bu ben herbergen gingen Die von heunenland. Da hatte ber reiche König zu ben Freunden gefandt: Gunther ber reiche fragte seinen Bann Bas sie barüber bächten? Wohl Manche huben da an:

"Er möge fahrlos reiten in König Egels Land." Das riethen ihm die Besten, die er darunter fand. Hagen nur alleine, dem war es grimmig leid; Er sprach zu Gunthern heimlich: "Ihr seid mit euch selbst im Streit.

"Ihr habt boch nicht vergessen, was ihr von uns geschehn? Bir mussen vor Kriemhilden in stäter Sorge stehn: Ich schlug ihr zu Tode den Mann mit meiner Hand; Bie dürften wir wohl reiten bin in König Epels Land?"

Da fprach der reiche König: "Weiner Schwester Zürnen schwand: Mit minniglichem Kusse, eh sie verließ dies Land, Hat sie uns verziehen, was wir an ihr gethan: Es wäre denn sie stände bei euch, Herr Hagen, noch an."

"Nun laßt euch nicht betrügen," sprach er, "was sie auch fagen, Diese Seunenboten: wollt ihr's mit Kriemhild wagen, 3hr mögt wohl dort verlieren Ehre, Leben und Leib: Sie weiß wohl nachzutragen, des Königes Etzel Weib." Lachm. 1395—1401. Da sprach zu bem Rathe ber Degen Gerenot:
"Ihr mögt aus guten Gründen fürchten bort ben Tod
In ben heunischen Reichen: ständen wir drum an
Und mieden unfre Schwester, das wär gar übel gethan."

Da hub der junge Geifelber ju bem Degen an: "Bist ihr euch schuldig, hagen, daß ihr ihr Leid gethan, So bleibet hier im Lande euer heil zu wahren: Rur laßt, die sichs getrauen, mit uns zu meiner Schwester fahren."

Darob begann zu zürnen von Tronje der Degen:
"Ich will nicht daß euch Jemand begleitet auf den Wegen,
Der sich mehr getraue zu dieser Fahrt als ich:
Wollt ihr's nicht bleiben lassen, so schaut ihr das sicherlich."

Da fprach der Küchenmeister Rumolt der Degen: "Der Heimischen und Fremden mögt ihr zu Hause pflegen Rach euerm Wohlgefallen: da habt ihr volle Macht: Euch hat doch, dünkt mich, Niemand dahin zu Pfande gebracht

"Bollt ihr Hagen nicht folgen, so rath euch Rumolt, Beil ich euch in Treue gewogen bin und hold, Daß ihr im Lande bleibet nach dem Willen mein Und laßt den König Epel nur dort bei Kriemhilden sein

"Bo könntet ihr auf Erden so gut als hier gedeihn? Ihr mögt vor euern Feinden hier wohl geborgen sein, Ihr könnt mit guten Aleidern zieren euern Leib, Des besten Beines trinken und minnen manches schöne Beib.

"Dazu giebt man euch Speise, so gut sie je gewann Ein König auf der Erde. Liegt euch das nicht an, So mögt ihr hier verbseiben um euer schönes Weib, Eh ihr so unbesonnen verwaget Leben und Leib. Lachm. 1402—1408. Sh

St

, 50

,2

301

Me

Du

112

Di

201

60

12

2

3

6

6

2

2

0

20

额

Gie

Sti

"Drum rath ich euch zu bleiben: reich ist euer Land: Ihr könnt hier besser lösen was ihr gabt zu Pfand, Als dort bei den Heunen: wer weiß, wie es da steht? Berbleibt bei uns, Herr König, das ist was Rumolt euch rath."

"Bir wollen nun nicht bleiben," fprach da Gerenot, "Da uns meine Schwester so Freundliches entbot Und Epel der reiche, was sollten wir nicht gehn? Die nicht mitsahren wollen, die mögen daheim besiehn."

Bur Antwort sprach ba Sagen: "Last euch jum Berbruß Meine Rede nicht gereichen: was auch geschehen muß, Das rath ich euch in Treue, wenn ihr euch gern bewahrt, Daß ihr wohlgerüftet ju dem heunenlande fahrt.

"Benn ihrs euch unterwindet, so entbietet euern Bann, Die Besten, die ihr sindet und die euch unterthan; Daraus will ich erwählen tausend Nitter gut: So mag euch nicht gefährden der argen Kriemhilbe Muth."

"Dem Rathe will ich folgen," fprach der König zuhand. Da fandt er seine Boten weit umher im Land; Bald brachte man der helden dreitausend oder mehr; Sie dachten nicht zu finden so großes Leid und Beschwer.

Sie ritten wohlgemuthet in König Gunthers Land:
Da gab man ihnen Allen Ross und auch Gewand,
Die da räumen follten der Burgonden Land.
Der König reisclustig manchen werthen Ritter fand.

Da ließ von Tronje Sagen Dankwart ben Bruber sein Achtzig ihrer Neden führen an ben Nhein. Sie kamen ftolz gezogen, Harnisch und Gewand Brachten die schnellen Degen König Gunthern in das Land.

den Led

an

el gethan."

Leid geton

Soweiter ich

ben Ben

as ficerlia.

ufe vilener

Pfande geint

adi:

ımoli,

1

ben fein

ibn?

fein,

done Bil

Ø,

11:

Da kam ber kühne Bolker, ber edle Fiebelmann, Mit breißig seiner Degen zu der Fahrt heran; Ihr Gewand war herrlich, ein König mocht es tragen: Er wolle zu den Heunen, das ließ er König Gunthern sagen.

Ber Bolker fei gewesen, bas sei euch kundgethan: Es war ein ebler herre, ihm waren unterthan Biel ber guten Recken in Burgondenland; Beil er siedeln konnte war er ber Spielmann genannt.

Sagen mählte taufend, die maren ihm bekannt; Bas sie in ftarken Stürmen gefrommt mit ihrer Sand Und was sie sonst vollbrachten, das hatt er oft gesehn: Es konnte Niemand anders, als ihnen Ehre zugestehn.

Die Boten Ariemhilbens ber Aufenthalt verbroß. Die Furcht vor ihrem herren war gewaltig groß: Sie hielten alle Tage um ben Urlaub an; Den mißgönnt' ihnen hagen: bas war aus Arglift gethan-

Er fprach zu feinem Herren: "Wir wollen uns bewahren, Daß wir sie reiten laffen, bevor wir felber fahren Sieben Tage fpäter in König Epels Land: 3ft man uns arg gesinnet, so wird es besser abgewandt.

"So mag sich auch Kriemhilbe bereiten nicht bazu, Daß uns nach ihrem Nathe Jemand Schaben thu; Bill sie es doch versuchen, so kommt sie übel an: Bir führen zu ben heunen so manchen auserwählten Mann."

Die Sättel und die Schilbe und all ihr Rüfigewand, Das sie führen wollten in König Epels Land, Bar nun wohlbereitet für manchen fühnen Mann. Die Boten Kriemhilbens lud man zu Gunthern heran. Lachm. 1416—1422. ,0

Bit

Ilab

Da

Bir

,311

Dat

Ben

Duf

, (Ed

Das

"B

Gie 1

Dal

Sul

Muf

Mud

Gei

Bi

Sie

Da

Da

" Det

Bir

Das 1

State

Als die Boten kamen sprach Degen Gernot:
"Der König will leiften, was Epel uns entbot.
Bir wollen gerne kommen zu seiner Lustbarkeit
Und unfre Schwester sehen; daß ihr bes außer Zweifel seib."

Da fprach König Gunther: "Bist ihr uns zu fagen Bann bas Jest beginne? ober zu welchen Tagen Bir erwartet werden?" Da sprach Schwemmelein: "Zur nächsten Sonnenwende, da foll es in Wahrheit sein."

Der König erlaubte, das war noch nicht geschehn, Benn sie Frau Brunhilben wünschten noch zu sehn, Daß sie mit seinem Billen sprächen bei ihr an. Dem wiberstrebte Bolter: da war ihr Liebes gethan.

"Es ift meine Frau Brunhilbe nun nicht so wohlgemuth, Daß ihr sie schauen könntet," sprach ber Nitter gut, "Wartet noch bis Morgen, da mögt ihr vor sie gehn." Sie wähnten sie zu schauen, da konnt es doch nicht geschehn.

Da ließ ber reiche König, er war den Boten holb, In seiner hohen Milbe von seinem rothen Golb Auf breiten Schilben bringen: wohl war er reich baran: Auch boten seine Freunde ihnen große Gaben an.

Geiselher und Gernot, Gere und Ortewein, Bie sie milde waren, bas leuchtete wohl ein; Sie boten den Gesandten so reiche Gaben an Daß sie's vor ihrem herren nimmer wagten zu empfahn.

Da sprach zu bem Könige ber Bote Schwemmelein: "Herr König, laßt die Gaben nur hier im Lande sein. Bir können's nicht verführen, weil uns der Herr verbot, Daß wir Geschenke nähmen: auch thut es uns wenig Noth." Lachm. 1423—1429.

16

enn,

m;

es tragen:

ethan:

in genanni.

ni;

hrer Sam

oft gefein:

gugeftehn.

ros.

groß:

Arglift gehr

ns bewahm

abgewanti

baju,

thu;

an:

pählten Am

ewand,

ann.

n beran.

fabren

an

Gunden in

Da ward der Bogt vom Rheine darüber ungemuth, Daß sie verschmähen wollten so reichen Königs Gut. Da mußten sie empfahen sein Gold und sein Gewand Und es mit sich führen heim in König Egels Land.

Sie wollten Ute schanen vor ihrer Bieberkehr: Die Spielleute brachte der junge Geifelher Bu Uten seiner Mutter; sie entbot der Königin, Benn man ihr Ehre biete, es sei ihr hoher Gewinn.

Da ließ die Königswittwe ihre Borten und ihr Gold Bertheilen um Kriemhildens, benn der war sie hold, Und König Epels willen an das Botenpaar. Sie mochten's wohl empfahen: getreulich bot sie es bar.

Run hatten sich beurlaubt die beiden Boten gut Bon Männern und von Frauen. Sie fuhren wohlgemuth Bis zum Schwabenlande: dahin ließ Gerenot Seine Degen sie begleiten, daß sie nirgend litten Noth.

Als Die von ihnen schieden, die sie sollten pflegen, Gab ihnen Egels Herrschaft Frieden auf den Wegen, Daß ihnen Niemand raubte ihr Roß noch ihr Gewand: Sie ritten sehr in Eile heim in König Egels Land.

Wo sie Freunde fanden, da machten sie es kund, In wenig Tagen kamen die Helben von Burgund Bom Rheine hergezogen in der Heunen Land: Pilgerin dem Bischof ward auch die Mare bekannt.

Als sie vor Bechlaren bie Strafe niederzogen, Da ward auch um die Märe Rüdger nicht betrogen, Roch Frau Gotelinde, die Markgräfin hehr: Daß sie sie schauen follte, des freute diese sich sehr. Lachm. 1430—1436. Die

Sie

Gri

Ale Dai

20

Mit

Gie

Bon

Gag

, (8

Mis

Die

, (F

In

Da

" 5

50

200

Da

,33

Bi

Die Spielleute spornten bie Rosse mächtig an Gran. Sie fanden König Etzeln in seiner Stadt zu Gran. Grüße über Grüße, die man ihm her entbot, Brachten sie dem Könige: vor Liebe ward er freudenroth.

Als da Kriemhilben bie Märe ward bekannt,
Daß ihre Brüder wollten kommen in ihr Land,
Da ward ihr wohl zu Muthe: sie gab den Boten Lohn
Mit reichlichen Geschenken; sie hatte Ehre davon.

Sie fprach: "Nun fagt mir beibe, Berbel und Schwemmelein, Ber will von meinen Freunden bei dem Hofgelage sein, Bon ben Besten, die wir luben bieber in dieses Land? Sagt an, was redete hagen, als ihm die Märe ward bekannt?"

"Er kam zu ihrem Rathe an einem Morgen fruh; Wenig gute Sprüche redet' er dazu, Als sie die Fahrt beschlossen nach dem Heunenland: Die hat der grimme Hagen die Todesreise genannt.

"Es kommen eure Brüber, die Könige alle brei In herrlichem Muthe. Wer mehr mit ihnen fei, Darüber ich des Beitern euch nicht bescheiden kann; Es will mit ihnen kommen Bolker der Fiedelmann."

"Das mag ich leicht entbehren," fprach die Königin, "Bill der Degen Bolker zu dem Hofgelage ziehn; Hagen bin ich gewogen, der ist ein Degen gut: Daß wir ihn schauen sollen, des hab ich fröhlichen Muth."

Da ging die Königstochter wo sie ben König sah. Wie sprach mit holden Worten Frau Kriemhilbe ba: "Bie gefallen euch die Mären, viel lieber Herre mein? Wes mich je verlangte, bas soll nun balb vollendet sein." Lachm. 1437—1443.

16*

diums,

gi Gut

Gemand

gand.

1:

gin,

Geminn.

thr Gold

fie bold.

fie es but

moblemi

litten Rei.

flegen,

Beam,

e Geiran)

g gand.

und,

gund

efannt.

trough,

他.

qui

ŧ

"Dein Bill ist meine Freude:" ber König sprach ba so, "Ich wär der eignen Freunde nicht so von Herzen froh, Benn sie kommen sollten hieher in unser Land: Durch deiner Freunde Liebe viel meiner Sorge verschwand."

Des Königs Amtsleute befahlen überall Mit Sipen zu erfüllen Pallast und Saal Für die lieben Gäste, die da follten kommen. Durch die ward bald dem König die hohe Freude benommen. Lachm. 1444—1445.

Ben ben Beften, bie wie fuben, pieter in blefen Lamb genn Genfle

Wie d

Wie ma Bost fan Go viel ! Gie hatte

Der Bo Der Di Und ner

Die fie

Da trug Bohl sp Zu ber Zu ben

Da spr "Ihr Mir h

Wie a

"Ber "Der Bie es Es mag

Ladin.